

Respuestas informadas por el trauma y basadas en la comunidad
para abordar el estrés asociado con la inmigración

Mejores prácticas para campañas comunitarias participativas

Serie de tres seminarios

Jueves, 23 de julio del 2026

12 pm PT/ 1 pm MT/ 2 pm CT/ 3 pm ET y AT



Contenido de la serie



SESIÓN 1

**Panel de discusión:
Atención informada
por el trauma en
entornos donde se
proporcionan
servicios de salud**



SESIÓN 2 – USTED ESTÁ AQUÍ

**Mejores prácticas
para campañas
comunitarias
participativas**



SESIÓN 3

**Ser testigo:
comprender el impacto
de estar expuestos
constantemente a
historias de
sufrimiento y trauma**

Ponente



Alma Galván, MHC
Directora de Capacitación y Participación Comunitaria



Mejores prácticas para campañas comunitarias participativas

Alma R. Galván, MHC
Migrant Clinicians Network

23 de julio del 2026



Durante esta sesión...



- repasaremos los conceptos fundamentales de la atención informada por el trauma,
- identificaremos las mejores prácticas para desarrollar campañas comunitarias participativas,
- describiremos estrategias para identificar prioridades comunitarias y desarrollar mensajes confiables que utilicen un lenguaje sencillo y accesible, incluyendo prácticas de justicia lingüística, y
- reconoceremos estrategias para crear campañas que compartan información clara y precisa y que reflejen las fortalezas y experiencias vividas de las comunidades migrantes e inmigrantes.

Enfoque informado por el trauma

Principios

- Seguridad
- Confianza y transparencia
- Apoyo
- Colaboración
- Empoderamiento y elección
- Reconocimiento y abordaje de factores históricos
- Competencia cultural



Marco de equidad en salud

Elementos fundamentales (4R)

Sistema - Cultura



- Darse cuenta de (reconocer el) impacto del trauma.
- Reconocer los signos y síntomas en las personas.
- Responder integrando este conocimiento en todas las prácticas y políticas.
- Evitar (Resistir) la retraumatización durante las interacciones, desde la recepción, hasta el punto de hacer la próxima cita.

Enfoque informado por el trauma

- Estar en un lugar seguro
- Privacidad
- Pedir permiso (preguntar)
- Respeto
- Usar lenguaje apropiado
- Escuchar
- Ser flexible
- Evitar retraumatizar, acusar o juzgar
- Buscar la colaboración en las soluciones
- Dar seguimiento o continuidad



Sistema - Cultura
Marco de equidad

Las experiencias adversas en la infancia (ACEs)

Experiencias adversas vividas antes de los 18 años

- Abuso: físico, emocional y sexual
- Negligencia: física y emocional
- Desafíos en el hogar
- Encarcelamiento
- Enfermedades mentales
- Dependencia de sustancias
- Separación/divorcio
- Violencia de pareja



This Photo by Unknown Author is licensed under CC BY-ND



Muchas personas reportan ACEs

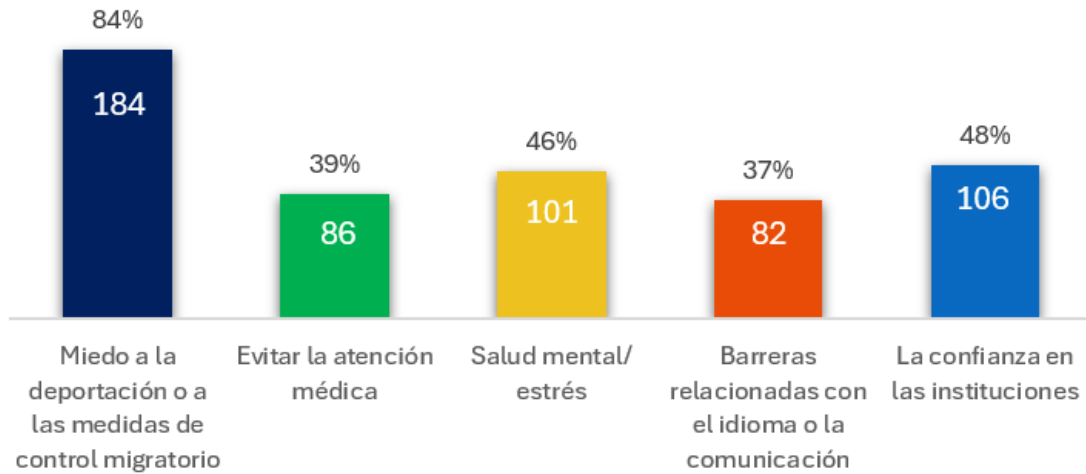
Según datos recopilados de **adultos en los 50 estados y el Distrito de Columbia** entre 2011 y 2020:



Sesión 1 – Respuestas de los participantes

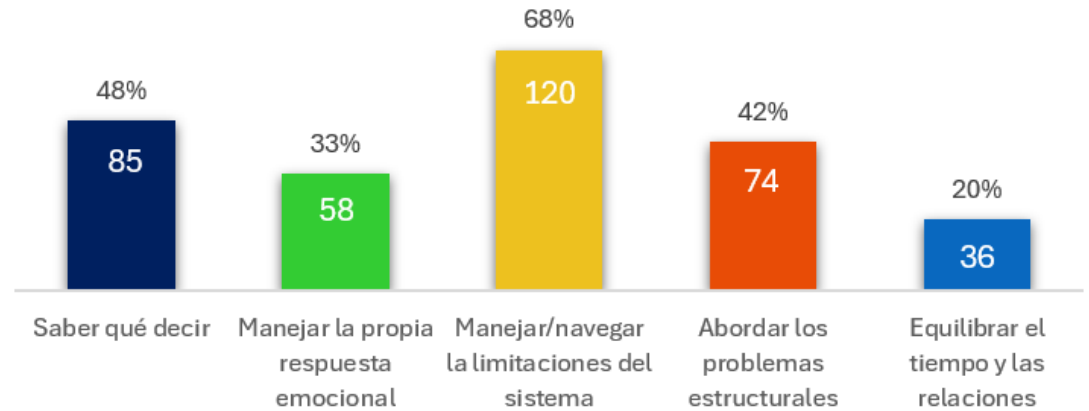
Preocupaciones más frecuentes entre los pacientes

N=220



Lo más difícil al interactuar con pacientes estresados por inmigración

N=220



Factores de riesgo y retos para las comunidades de inmigrantes y refugiados

Las comunidades de inmigrantes y refugiados enfrentan muchas barreras como:

- 1 Barreras lingüísticas
- 2 Estrés tóxico debido a:

Miedo al estatus migratorio y a la deportación

Falta de vivienda estable, atención en salud y otros derechos negados a la comunidad inmigrante

Miedo a redadas de ICE en el trabajo y/o en la casa

- 3 Desconfianza en las fuerzas del orden al denunciar violencia doméstica u otros delitos

Prácticas generales informadas por el trauma para trabajar con poblaciones especiales

Identificarse y establecer confianza

Respetar confidencialidad y privacidad

Crear espacios inclusivos

Desarrollar hábitos lingüísticos inclusivos

Informarse continuamente

Promover la educación del paciente y mejorar la comunicación

Incluir pruebas de detección y servicios relacionados en puntos de acceso centrales

Utilizar CHW, navegadores comunitarios (pares)

Estrategias de salud pública

- Promoción de la salud
- Justicia lingüística
- Equidad en salud
- Educación popular
- Participación comunitaria
- Reducción del impacto en la salud de emergencias



Prácticas efectivas para desarrollar campañas comunitarias participativas con un enfoque informado por el trauma

Inclusión de la comunidad en desarrollo de estrategias

Líderes comunitarios
(Promotores, organizadores, etc.)

Justicia lingüística

Materiales educativos culturalmente apropiados

Campañas hiperlocales



Inclusión de la comunidad en el desarrollo de estrategias



Toma de decisiones compartida



Desarrollar estrategias en el idioma de la comunidad



Identificar y usar recursos comunitarios



Preguntar, observar, evitar asumir, acompañar y finalmente probar

- Evaluación rápida de necesidades
- Informantes clave
- Grupos focales
- Entrevistas grupales
- Foros comunitarios
- Entrevistas semiestructuradas
- Historias y emociones como datos



Líderes comunitarios

(Promotores, organizadores, etc.)

- Mensajeros de confianza
- Intérpretes, facilitadores, mediadores de conocimiento y gestión
- Conocedores de prácticas, actitudes e idioma
- Canales de diseminación adecuados

Líder
comunitario



Agente de
cambio



Líder de
opinión



Justicia lingüística

- El idioma como puerta de entrada a la cosmovisión, cultura, prácticas y actitudes
- Usar el idioma de la audiencia
- Recrear el concepto que desee tratar en el idioma apropiado
- Evitar la traducción literal
- Recibir capacitación en el idioma en que compartirá la información
- Educación popular



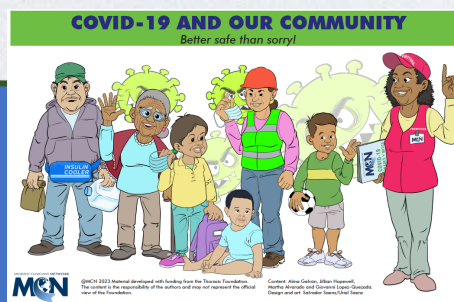
Materiales educativos culturalmente apropiados



- En el lenguaje de la audiencia
- Con los valores
- Gráficos e imágenes que conecten
- Accesibles (audio, escrito, video)



Evaluación continua por parte de los usuarios



Evaluación de necesidades

- Detectar necesidades de temas y de las poblaciones
- Perfil de quien lo usará

Integrar un equipo

- CHW/ persona/trabajador comunitario
- Artista con experiencia en salud pública
- Experto en el tema
- Experto en comunicación y salud

Borrador inicial

- Personajes
- Idioma
- Expresiones
- Equidad e inclusión

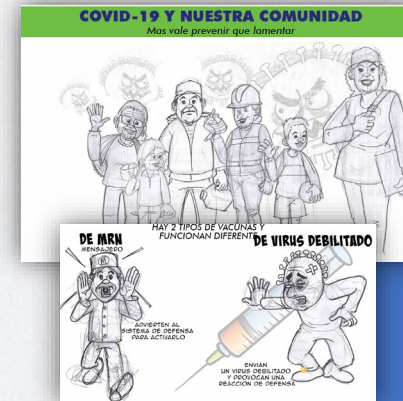
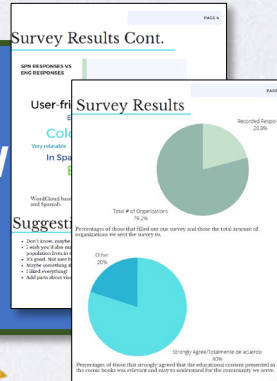
Revisiones de borradores

- Equipo
- Experto en contenidos
- CHW (persona clave)
- Informante clave

Grupos focales/ Revisiones de CHW

- Incorporar retroalimentación

Proceso de desarrollo





Conectar con su realidad



y lo que valoran...



Presentar soluciones prácticas



De forma clara, sencilla y concreta



Materiales educativos culturalmente apropiados



Quién puede recibir la vacuna actualizada contra COVID-19

En septiembre del 2023, la FDA aprobó la vacuna actualizada contra COVID-19 para personas mayores de 6 meses. Este recurso muestra quién es elegible para recibir la vacuna actualizada contra COVID-19:

	Mayores de 65 años	1 dosis adicional de la vacuna actualizada en primavera
	Personas con un sistema inmune débil	Hable con su proveedor de salud para saber si es elegible
	Personas no vacunadas	1 dosis de la vacuna actualizada
	Personas ya vacunadas	1 dosis de la vacuna actualizada al menos 2 meses después de la última dosis
	Niños de 6 meses hasta 5 años no vacunados	2 dosis de la vacuna actualizada de Moderna o 3 dosis de la vacuna actualizada de Pfizer-BioNTech
	Niños de 6 meses hasta 5 años vacunados	El número de dosis de la vacuna actualizada depende de la marca y del historial de vacunación del niño

Si tuvo recientemente una infección por COVID-19, igual debe mantenerse al día con sus vacunas, sin embargo, en este caso, usted puede considerar esperar 3 meses para vacunarse nuevamente. Hable con su doctor para determinar el momento adecuado para vacunarse.

Si no desea ponerse la vacuna de Pfizer o Moderna (vacunas mRNA), Novavax está disponible en forma de serie primaria y de refuerzo.

Consulte las recomendaciones actualizadas de los CDC:
www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/expect.html

Para más información y recursos, visite: www.migrantclinician.org

Última revisión: 24/4/24



POCO VENENO... ¿NO MATA?

segunda edición 2019

A LITTLE BIT OF POISON... WILL IT KILL YOU?

second edition 2019



EL QUE BUSCA, ENCUENTRA

APRENDIENDO SOBRE LOS SERVICIOS DE SALUD



PARA TODOS



© MCN 2025

Guía sobre contaminación ambiental y plaguicidas

AUNQUE CERCA... SANO

Una guía para proteger a los niños de las pesticidas



Segunda edición

Historia: Salvador Sáenz, Amy R. Looman, Patricia Juárez-Carillo, Alma R. Oviedo, y Kate Koush
Reconocimientos: National Children's Center for Rural Agricultural Health and Safety, Farm Safety & 2000 Kids
Ejido Benito Juárez, en Chihuahua, México y Proyecto de Promoción de Antropología, UAM
Diseño y arte: Salvador Sáenz. Asesoría de arte y color: Uriel E. Sáenz

MI SALUD ES MI TESORO

ABRAZANDO LA VIDA CON DIABETES



MI SALUD ES MI TESORO

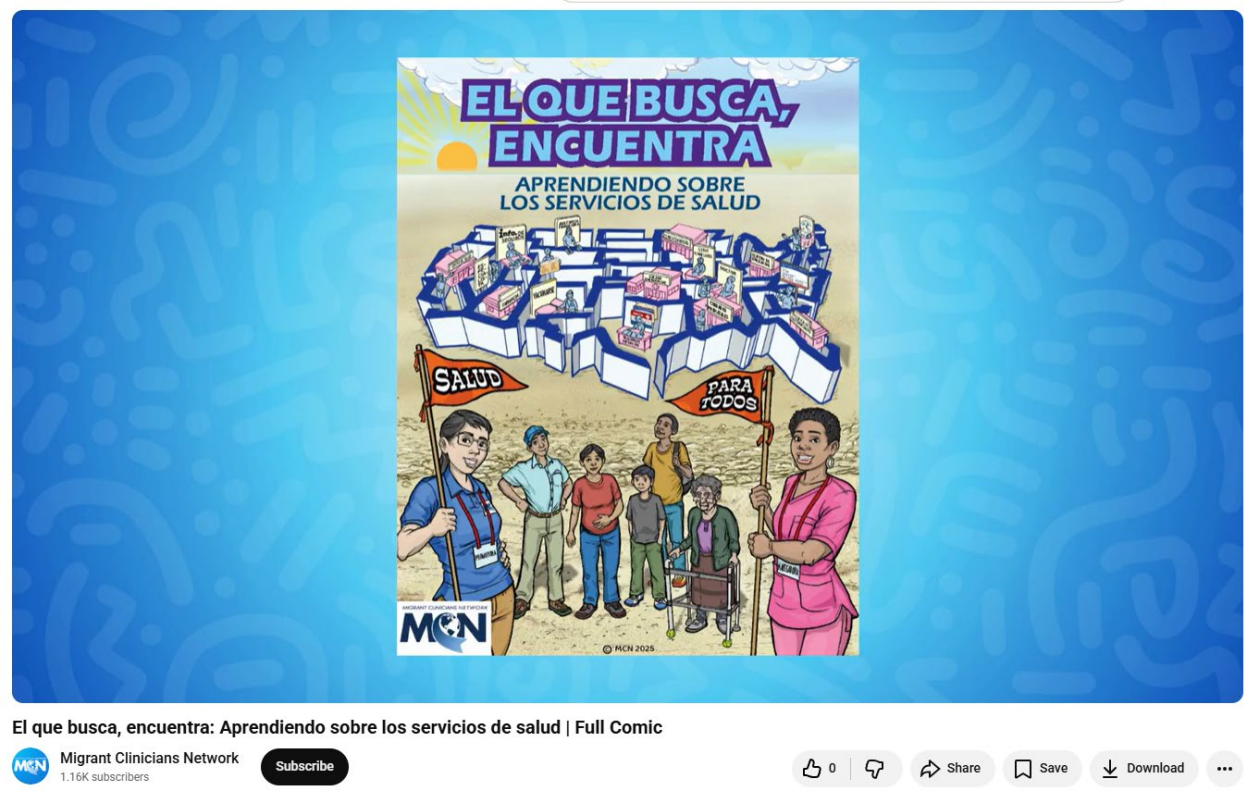
UNA GUÍA PARA VIVIR BIEN CON DIABETES



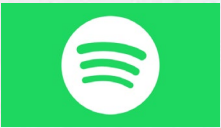
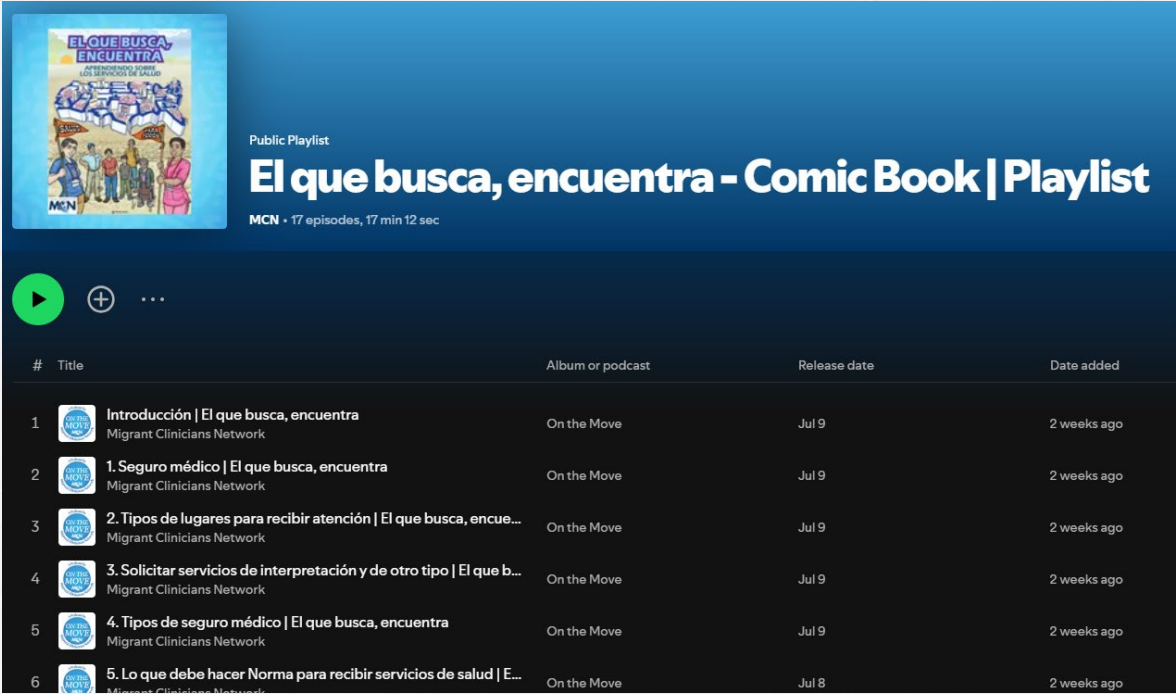
Nadie sabe que respira...
HASTA QUE LE FALTA EL AIRE!



When Reading Isn't an Option / Cuando leer no es una opción

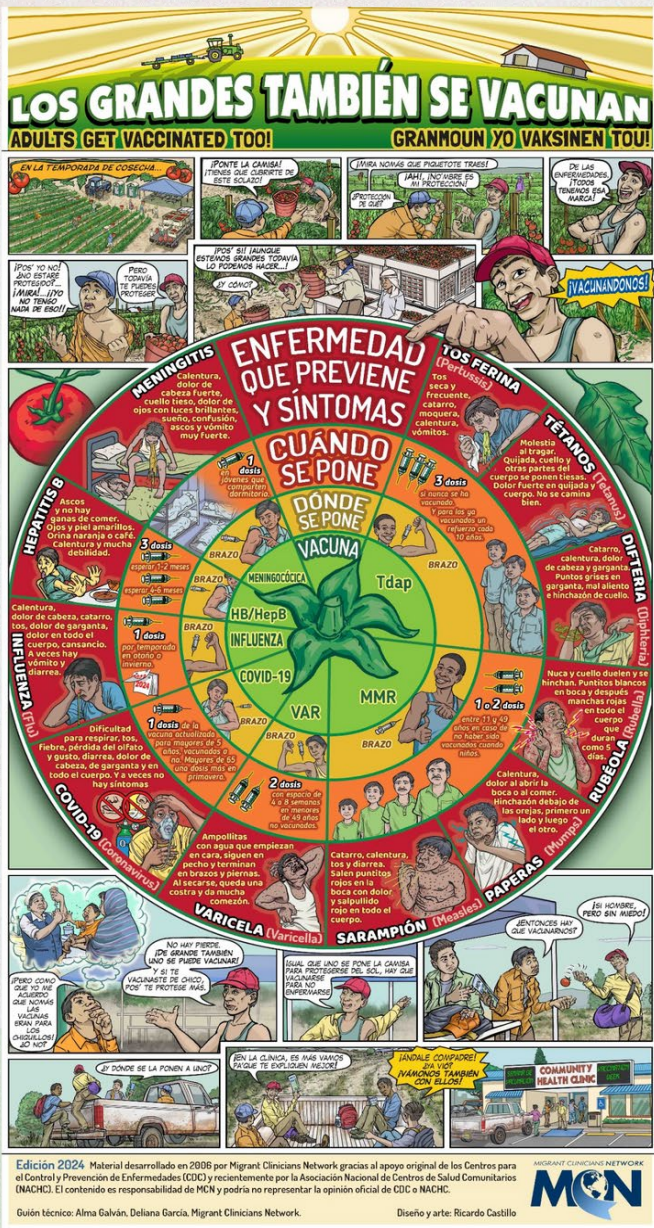


Now available on YouTube (Audiobook)
Ahora disponible por YouTube (Audiolibro)

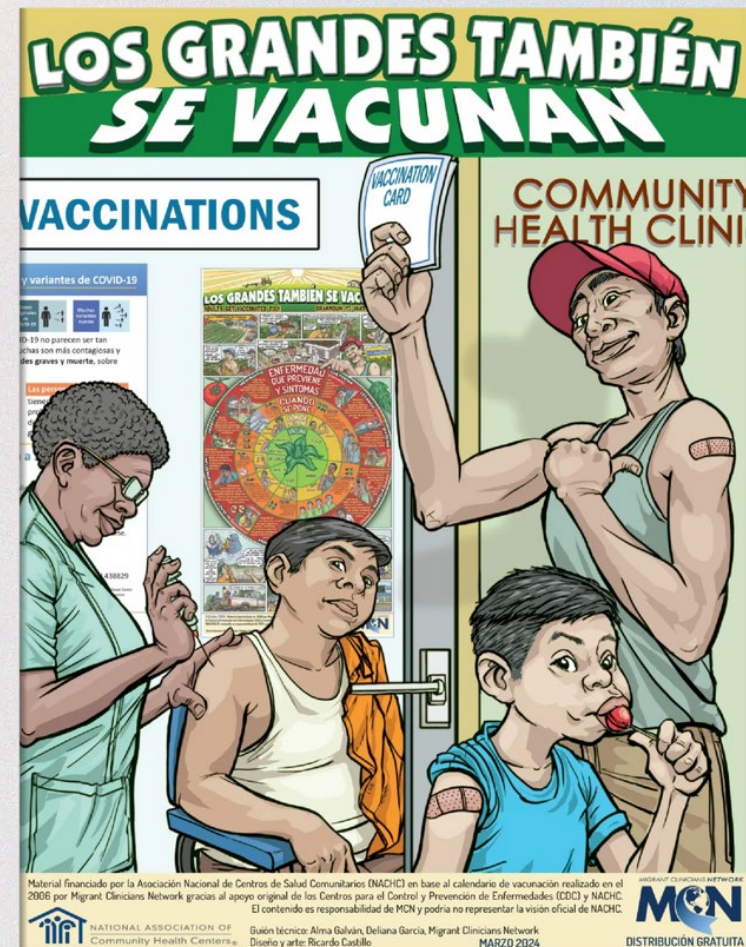
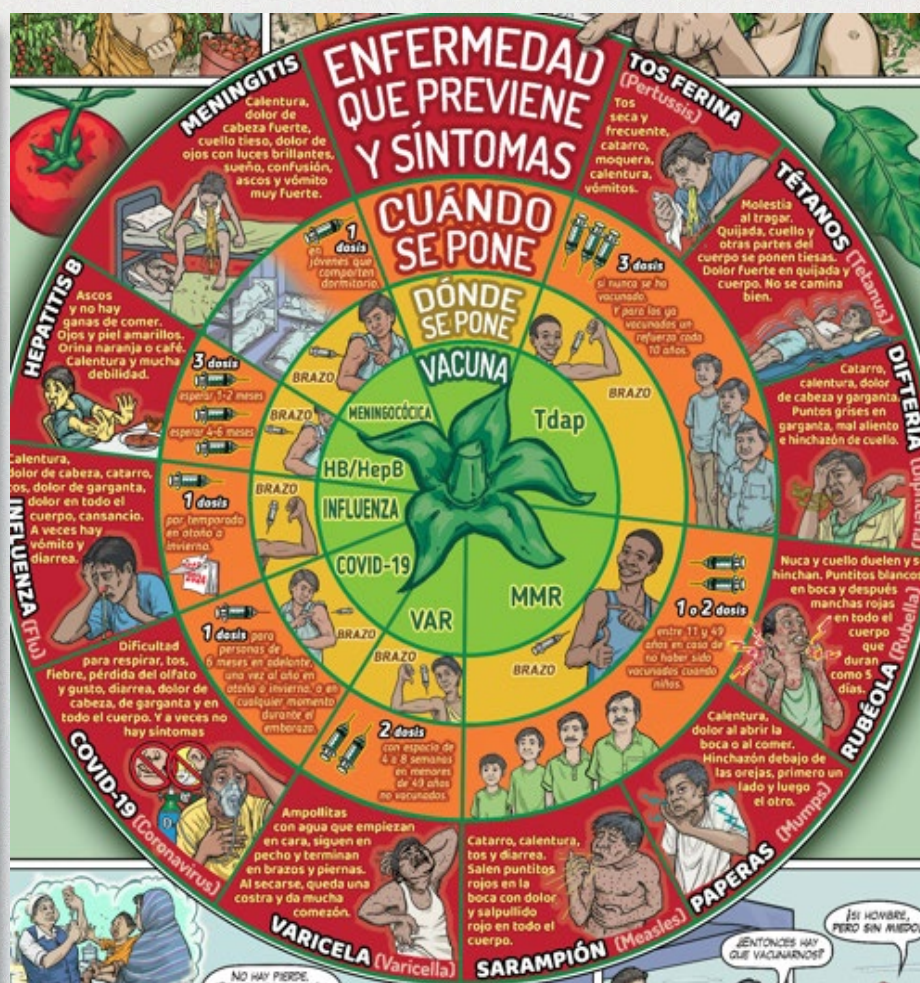


Now available on Spotify
Ahora disponible por Spotify

Los grandes también se vacunan: Cómic sobre la vacunación



Los grandes también se vacunan: Calendario



Campañas hiperlocales

- Reales (gente real) sin exageraciones, extremos
- Diferentes audiencias (jóvenes, padres, adultos mayores)
- Con credibilidad de los líderes de confianza (promotores, organizadores, personas clave)
- Temas urgentes y de interés inmediato
- Incluir materiales educativos adecuados
- Parte de acciones más grandes de movilización comunitaria, etc.



Ejemplos

**Manual de
comunicación**

COVID-19
**Las vidas
campesinas**

**Vacunación
es...**

NACES

**Movilización
comunitaria**

**Abrazando
la vida con
diabetes**

GOTA
***Humanidad
que construye
y fortalece***





“Vacunación es...” Campaña de comunicación

MCN ha desarrollado materiales totalmente editables para promover la vacunación contra COVID-19 en cualquier comunidad.

Impresos | Medios sociales | Gráficos | Videos | Plantillas editables



 Vacúnate
contra
COVID-19

VACUNACIÓN ES ESPERANZA

Inscríbete aquí
1-800-000-0000 + website link



 Vacúnate
contra
COVID-19

VACUNACIÓN ES ESPERANZA

Inscríbete aquí
1-800-000-0000 + website link



 Vacúnate
contra
COVID-19

VACUNACIÓN ES PROTECCIÓN

Inscríbete aquí
1-800-000-0000 + website link



Diseñando campañas de comunicación comunitarias

Manual de diseño de campañas de comunicación comunitarias

- Ofrece pasos útiles y materiales de apoyo para usar mientras se diseña una campaña hiperlocal
- Específico para su comunidad
- Flexible
- Completamente editable
- Listo para imprimir o descargar en inglés y español
- Contiene ejemplos, recursos, plantillas y formatos para campañas hiperlocales

Materiales y plantillas totalmente editables

- ✓ **Todos los materiales pueden ser editados** en PowerPoint / Google Slides
- ✓ **Plantillas para creación de gráficos** para acompañar publicaciones y marcos para fotos de perfil de redes sociales.
- ✓ **Las plantillas** de video en Canva permiten que las comunidades incluyan sus propias voces en las iniciativas de vacunación comunitarias.

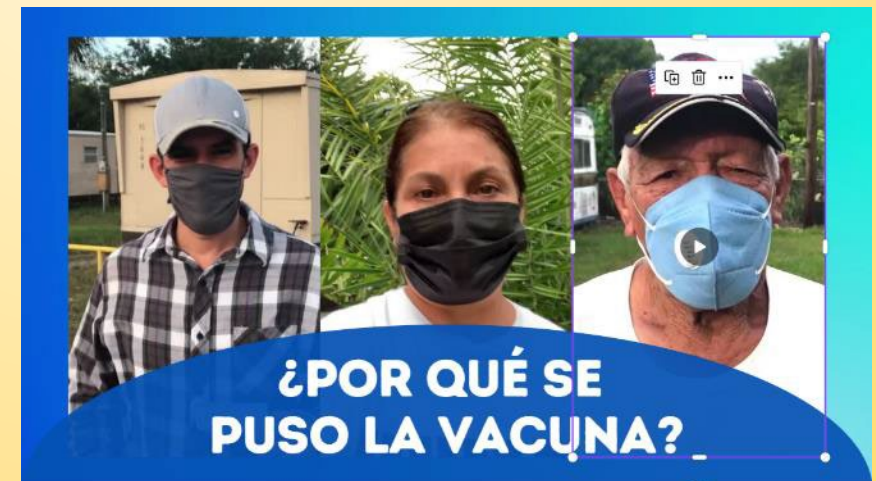
Plantillas de carteles para fotos de la comunidad



Ilustraciones para usar en sus materiales



Cómo hacer videos para compartir en medios sociales



Videos sobre cómo editar los recursos



Cómo editar la
plantilla de recursos
"Qué esperar al
recibir la vacuna
contra COVID-19"



Cómo editar la
plantilla del folleto
de la Campaña de
Vacunación



Cómo editar la
plantilla del póster
de la Campaña de
Vacunación contra
COVID-19

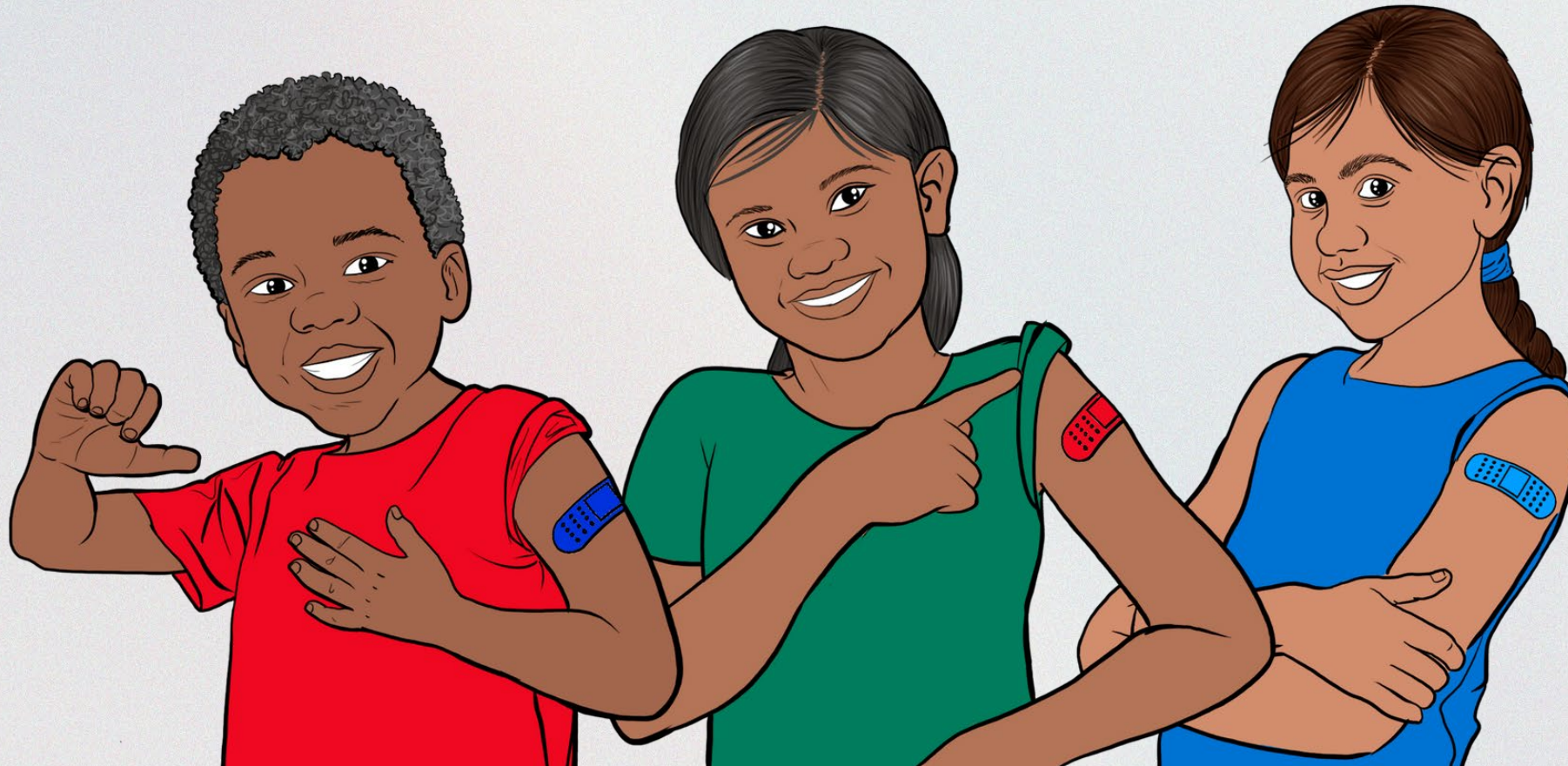
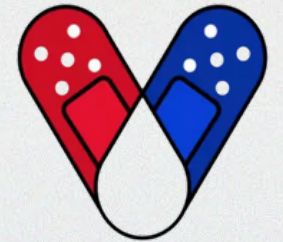
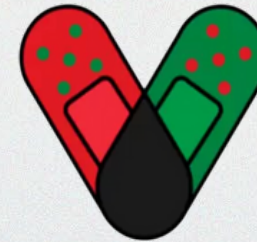
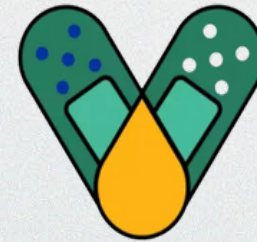


Banco de imágenes

**Banco de imágenes para materiales educativos sobre COVID-19 |
Migrant Clinicians Network**

Por favor siéntase en la libertad de usar las siguientes imágenes para publicaciones en redes sociales, para imprimirlas, o para otros fines.

 MCN_health



**HUMANIDAD
QUE CONSTRUYE
Y FORTALECE**



**HUMANITY
THAT BUILDS AND
STRENGTHENS**



CAMPAÑA 2026

- Cambiar la narrativa actual
- Aclarar conceptos erróneos
- Clarificar los estereotipos sobre los migrantes e inmigrantes
- Informar sobre la migración



- Creada por un grupo de organizaciones agrícolas
- Apoyo de voluntarios
- Grabaciones de las mismas personas en celulares
- Producción hecha por voluntarios, una clínica en Salinas, CA
- Aproximadamente 40 videos





GOTA

Grupo de organizaciones
de trabajadores agrícolas

Campaign 2026



SÍGUENOS

FOLLOW US



FACEBOOK



@GOTA2026



INSTAGRAM



@gota.connect



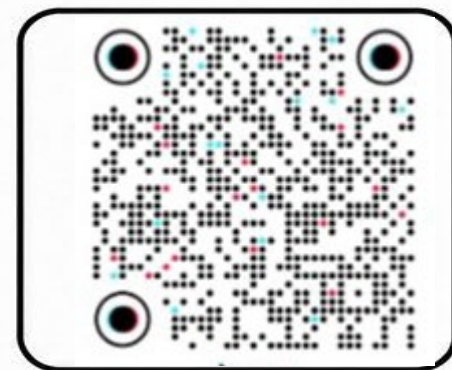
YOUTUBE



@GOTA_2026



TIKTOK



@gota0731



GOTA.connect@gmail.com

HUMANITY THAT
BUILDS AND STRENGTHENS

HUMANIDAD QUE
CONSTRUYE Y FORTALECE



Like / Dale Like



Share / Comparte



Subscribe / Suscríbete

Otras formas de campañas hiperlocales

- Reuniones en casa (sitios seguros)
- Ferias de salud
- Rotafolios
- Grupos de WhatsApp o Facebook



- Conecta las comunidades a servicios sociales
- Informa sobre servicios de salud culturalmente sensibles e informados por el trauma



Resumiendo



**Nada sin la
comunidad**

**Justicia
lingüística**

**Confianza,
escucha y
respeto**

**Enfoques
hiperlocales,
participativos**

**Mensajes
claros,
sencillos y
prácticos**

**Materiales
culturalmente
adecuados**

**Servicios
informados por
el trauma como
directriz
transversal**

Evaluación





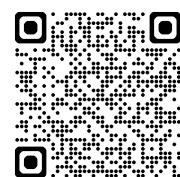
¡Gracias y conéctese con



Revise nuestros
ultimos recursos



Obtenga actualizaciones
desde el campo



Asista a nuestras
capacitaciones



@migrantclinicians



YouTube @MigrantCliniciansNetwork



@migrantclinicians.bsky.social



@migrantclinician



@migrantcliniciansnetwork

y mucho más en



<http://www.migrantclinician.org>



¡Este seminario virtual ha sido posible gracias
al apoyo de donantes como usted!

¡Gracias!

[Donar](#)



Gracias por acompañarnos

Próxima en la serie:

Sesión 3 - Ser testigo: comprender el impacto de estar expuestos
constantemente a historias de trauma –

27 de agosto, 2026